

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour

Telegraphic Information received from the Singapore Bureau

	<i>25-31.XII</i>		<i>1-7.I</i>		<i>8-14.I</i>		<i>15-21.I</i>	
	<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
	Choléra — Cholera							
BIRMANIE — BURMA	5	4	20	20	17	13	3	2
HONG-KONG	5	3	2	1	2	—	1	2

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.

	25-31.XII		1-7.I		8-14.I		15-21.I	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra (suite) — Cholera (continued)								
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	348	216	194	121	157	121	...	...
Bengale — Bengal	2114	1194	...	...	1970	987	...	...
<i>Calcutta</i>	7	2	14	3	11	6	18	3
Bihar	...	...	13	6	—	—	...	...
Bombay (Presid.)	30	11	32	12	17	9	50	24
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	36	15	33	11	48	27	—	2
Madras (Presid.)	...	...	118	11	59	35	153	60
<i>Madras</i>	1	1	—	—	—	—	—	—
<i>Négapatam</i>	1	—	2	—	—	—	—	—
Orissa	4	—	—	—	13	6	11	4
Provinces Unies — United Provinces	...	...	2	1	—	—	—	—
Peste — Plague								
BIRMANIE — BURMA								
<i>Rangoun — Rangoon</i>	93	86	187	189	249	219	338	303
	—	—	1	1	—	—	1 ¹	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Bihar	...	...	15	12	—	—	...	...
Bombay (Presid.)	7	6	4	4	5	4	16	6
Provinces Centrales — Central Provinces	43	8	215	9	195	33	142	19
Madras (Presid.)	...	...	3	2	2	1	2	1
<i>Cochin</i>	§	—	—	—	—	—	—	—
Provinces Unies — United Provinces	3	5	45	6	...	...	19	21
SIAM: Tak Province								
Prae Province	3	1	2	1	—	—	4	2
	—	—	—	—	1	1	2	2
Variole — Smallpox								
BIRMANIE — BURMA								
<i>Rangoun — Rangoon</i>	1	—	4	—	24	6	5	1
<i>Moulmein</i>	1	—	4	—	2	3	2	1
	—	—	—	—	—	—	1 ¹	—
CHINE — CHINA:								
<i>Chang-Hai — Shanghai</i>	195	72	247	84	242	98	188	65
HONG-KONG								
	6	6	6	5	5	2	7	6
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	28	10	27	11	19	7	...	...
Bengale — Bengal	58	20	...	...	213	78	...	...
<i>Calcutta</i>	35	16	71	30	89	48	100	76
Bihar	...	...	82	14	69	28	...	...
Bombay (Presid.)	64	9	135	15	146	22	191	38
<i>Bombay</i>	1 ¹	—	2	2	—	—	3 ²	1
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	—	—	21	1	5	2	34	6
Delhi Province*	6	4	18	9	25	12	19	12
<i>Delhi*</i>	4	4	14	9	19	12	18	10
Madras (Presid.)	...	...	93	24	42	8	114	24
<i>Madras</i>	44	11	26	8	17	6	57	13
Prov. frontière du Nord-Ouest — North-West Frontier Province	23	13	96	38	20	9	39	19
Orissa	34	5	40	3	45	2	126	68
Pendjab — Punjab	17	12	43	17	31	11	38	12
Sind	87	20	34	6	73	10	85	28
<i>Karachi</i>	3 ³	—	1 ¹	1	—	—	1	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	11	5	37	7	63	4
Cawnpore*	—	—	1	—	—	—	—	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
<i>Saïgon-Cholon</i>	5	—	3	—	—	—	—	1
Tonkin — Tonking	69	...	57	...	19	...	68	...
<i>Hai-phong</i>	—	—	—	—	—	—	1	—
Hanoi	—	—	1	—	2	—	—	—
SIAM:								
Xiengrai Province	—	—	24	—	—	2	—	—
Nan Province	4	1	—	—	22	1	1	2
Subarnpuri Province	—	—	1	—	—	—	—	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.

Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Les données relatives à la province de Delhi, ainsi qu'aux ports aériens de Delhi, Allahabad, Cawnpore et Jodhpur, se rapportent à la semaine terminée deux jours plus tard que la date indiquée en haut de la colonne. — Data relating to Delhi Province, as well as to the air-ports of Delhi, Allahabad, Cawnpore and Jodhpur, refer to the week ended two days later than the date indicated at the head of the column.

§ Trois rats infectés. — Three infected rats.

CAS DE MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT

(Ordre géographique de l'ouest à l'est.)

CASES OF PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS

(Geographical order from west to east.)

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town		
	12.XI	19.XI	26.XI	3.XII	10.XII	17.XII	24.XII	31.XII	7.I	14.I					21.I	
Allahabad*	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.	.	.	Allahabad*	
Négapatam	2	3	0	1	4	0	1	1	2	0	0	2	6	1935	0	Négapatam
Madras	2	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	6	14	1937	0	Madras
Calcutta	34	41	41	34	38	20	15	7	14	11	18	33	57	1936	23	Calcutta
Chittagong	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Chittagong
Macao	7	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Macao
Hong-Kong	10a	7	7	2	4a	0	0	5	2	2	1	0	0	0	0	Hongkong
Soua-Téou	7	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	0	0	0	0	Swatow
Amoy	0	0	7	0	0	0	...	...	...	...	...	0	0	0	0	Amoy
Fou-Tchéou	...	...	21	22	17	31	10	...	...	...	...	.	.	.	.	Foochow
Chang-Hai	10	5	2	0	6	0	4	0	0	0	0	.	.	.	Shanghai	

* Port aérien. — Airport. a) Dont cas importés. — Including imported cases.

Peste — Plague

Voir p. 550, 1938, et p. 17, 1939. — See p. 550, 1938, and p. 17, 1939.

Variolo — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town		
	12.XI	19.XI	26.XI	3.XII	10.XII	17.XII	24.XII	31.XII	7.I	14.I					21.I	
Karatchi	0	0	1a	0	0	0	0	3a	1a	0	1	4	11	1933	0	Karachi
Delhi*	1	1	3	1	0	3	10	4	14	19	18	.	.	.	.	Delhi*
Cawnpore*	0	0	0	0	0	0	1a	0	1	0	0	.	.	.	.	Cawnpore*
Bombay	0	0	0	0	0	1	0	1a	2	0	3	48	199	1933	0	Bombay
Cochin	0	0	0	0	1	0	0	...	...	...	...	6	58	1930	0	Cochin
Madras	50	26	62	32	49	32	29	44	26	17	57	29	107	1938	0	Madras
Calcutta	6	14	18	10	17	30	24	35	71	89	100	58	259	1933	3	Calcutta
Moulmein	0	0	1a	0	0	0	0	0	0	2	1a	2	6	1936	0	Moulmein
Hangoun	1	2b	1a	0	0	0	1	1	4	2	9	2	41	1928	0	Hankow
Sourabaya	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	0	0	0	3	1927	0	Surabaya
Saigon-Cholon	0	0	0	2	0	3c	2	5	3	0	0	3	28	1932	0	Saigon-Cholon
Haiphong	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	5	5	31	1933	0	.
Hong-Kong	1a	0	0	5	1a	10b	12b	6	6	5	7	16	91	1929	0	.
Amoy	0	0	0	0	0	0	...	...	...	...	...	0	0	0	0	Amoy
Chang-Hai	82	64	144	222	211	339	297	195	247	242	188	.	.	.	.	Shanghai

* Port aérien. — Airport. a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases. c) Décès. — Deaths.

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variolo, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 521.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1937 en ce qui concerne le choléra (sauf Han-Kéou 1932-1937) et la peste et pour la période 1927-1937 (sauf Bassein, 1928-1937, Han-Kéou 1932-1937) en ce qui concerne la variolo.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 521.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1937 for cholera (except Hankow, 1932-1937) and plague and during the period 1927-1937 for smallpox (except Bassein, 1928-1937, Hankow, 1932-1937).

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.